SÉANCE ORDINAIRE REGULAR MEETING

11 octobre 2022October 11, 2022



ITEM 1

Ouverture de la séance Opening of the meeting

ITEM 2

Parole au public et questions Floor open to public and questions

ITEM 3

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par la conseillère Diane Lacasse.

ET RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour tel que préparé et lu.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED to adopt the agenda as prepared and read.

ITEM 4

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 13 SEPTEMBRE 2022

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal du 13 septembre 2022.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF SEPTEMBER 13, 2022

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED to adopt the minutes of the meeting of September 13, 2022.

ITEM 5

Administration

ÉBAUCHE / DRAFT

LISTE DES ENGAGEMENTS DE DÉPENSE POUR LE MOIS D'OCTOBRE

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU d'engager les dépenses, pour un montant total de 3 597,57\$, taxes incluses.

LIST OF INCURRED EXPENDITURES FOR THE MONTH OF OCTOBER

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to accept the incurring expenses, for a total amount of \$3, 597.57, taxes included.

ITEM 5.2 ÉBAUCHE / DRAFT

TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

IL EST PROPOSÉ PAR le maire, Roger Larose et appuyé par la conseillère Caryl McCann.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité effectue les transferts budgétaires au montant total de 41 941,00\$.

BUDGETARY TRANSFERS

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Caryl McCann.

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers in the amount of \$41, 941.00.

ÉBAUCHE / DRAFT

RECONDUCTION - ACHAT DE SERVICES PROFESSIONNELS RPGL

CONSIDÉRANT QU'il ne reste que 28 heures la banque d'heures prévue dans l'offre de service de la firme RPGL;

CONSIDÉRANT QUE la banque d'heure permet de simplifier le processus de consultation des procureurs légaux et réduit leur taux horaire;

CONSIDÉRANT QUE la firme RPGL accepte de reconduire l'achat de services professionnels pour un montant de 15 000,00\$, plus taxes, aux mêmes termes et conditions dont fait référence l'offre de service 2021- 2022;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Diane Lacasse et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE le conseil autorise la reconduction de l'achat de services professionnels de la firme RPGL au montant de 15 000,00\$, plus taxes, pour les années 2022 et 2023.

QUE la dépense soit attribuée au poste budgétaire #02 13000 412.

ÉBAUCHE / DRAFT

RENEWAL - PURCHASE OF PROFESSIONAL SERVICES FROM RPGL

WHEREAS there are only 28 hours remaining in the bank of hours provided in the offer of service of the firm RPGL;

WHEREAS the bank of hours allows to simplify the consultation process of legal counsel and reduces their hourly rate;

WHEREAS the firm RPGL agrees to renew the purchase of professional services for an amount of \$15, 000.00, plus taxes, under the same terms and conditions referred to in the offer of service 2021-2022;

THEREFORE, it is moved by Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council authorizes the renewal of the purchase of professional services from the firm RPGL in the amount of \$15, 000.00, plus taxes, for the years 2022 and 2023.

THAT the expense be attributed to budget item #02 13000 412.

ÉBAUCHE / DRAFT

TRANSCOLLINES - RÉSOLUTION D'ADOPTION DU REHAUSSEMENT DE SERVICE AU 3 JANVIER 2022

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines partagent avec leurs partenaires régionaux une vision forte et cohérente quant au maintien et au développement du service de transport de personnes et encouragent un meilleur arrimage entre les différents types de transports de personnes de même qu'entre les différents territoires de l'Outaouais rural;

CONSIDÉRANT QUE depuis 2016, la MRC de Pontiac et la Municipalité de Pontiac collaborent avec Transcollines en vue de maintenir et développer le service de transport de personnes sur leur territoire et qu'un protocole d'entente est intervenu à cet effet le 7 septembre 2016 entre les parties;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac (résolution no C.M 2020-06-10) et la Municipalité de Pontiac (résolution no 20-07-4121) ont adopté, à l'été 2020, un plan de rehaussement de service dont la deuxième phase était initialement prévue pour juin 2021;

CONSIDÉRANT QUE les partenaires ont, d'un commun accord, décidé de reporter à 2022 la mise en place de la deuxième phase de développement de service, et ce, en raison de la pandémie de la Covid-19;

CONSIDÉRANT QUE les directions de la MRC et de la Municipalité de Pontiac ont confirmé la volonté de leur organisation municipale d'aller de l'avant avec une deuxième phase de déploiement de service pour 2022 en apportant toutefois quelques ajustements au plan de service initialement prévu, notamment en harmonisant davantage les horaires et trajets en fonction des besoins de la clientèle étudiante;

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT la proposition de rehaussement de service élaborée avec la MRC de Pontiac et la Municipalité de Pontiac pour l'année 2022;

CONSIDÉRANT QUE les prévisions financières pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2022 se présentent comme suit :

2022	•	
Dépenses		%
Opération	199 693 \$	79%
Frais d'exploitation	6 500 \$	3%
STO partage de recette	4 776 \$	2%
Frais administratif	20 500 \$	8%
Ressources humaines	22 000 \$	9%
TOTAL Dépenses	253 469 \$	100%
Financement		%
Revenus d'usagers	18 187 \$	7%
MTQ - Interurbain	185 000 \$	73%
MTQ - Intégration tarifaire	1 274 \$	0.50%
MRC Pontiac	32 673 \$	13%
Municipalité Pontiac	16 334 \$	6%
TOTAL DU FINANCEMENT	253 469 \$	100%
SOLDE	- \$	

CONSIDÉRANT QUE les prévisions budgétaires présentées constituent une projection réaliste, mais demeurent basées sur un certain nombre de variables pouvant potentiellement faire varier les paramètres financiers du service;

CONSIDÉRANT QUE les prévisions budgétaires prévoient une effectivité du rehaussement de service à compter de juin 2022 et, conséquemment, des frais d'opération supplémentaires sur six (6) mois seulement;

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT la volonté de la MRC Pontiac et la Municipalité de Pontiac de revoir l'entente de service pour y inclure les aspects du projet régional et une prévision de croissance des services et des quotes-parts sur une période de 5 ans;

CONSIDÉRANT les délais de livraison de l'industrie et les difficultés d'acquisition de nouveaux véhicules;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE ce conseil renouvelle son appui au projet de transport en commun et renouvelle, jusqu'au 31 décembre 2022, le protocole d'entente intervenu le 7 septembre 2016 entre la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines confiant à Transcollines le mandat d'organiser et d'assurer la gestion d'un service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 sur le territoire de la Municipalité de Pontiac et de la MRC de Pontiac et invite cette dernière à faire de même.

D'ADOPTER le plan de rehaussement de service 2022 tel qu'élaboré avec la MRC de Pontiac et la Municipalité de Pontiac et que ce dernier sera effectif dès que sera réalisée l'acquisition d'un nouveau véhicule.

D'AUTORISER les dépenses conformément aux prévisions budgétaires préparées par Transcollines et que ces dernières constituent une projection réaliste, mais demeurent basées sur un certain nombre de variables pouvant potentiellement faire varier les paramètres financiers du service.

QUE la contribution financière de la MRC de Pontiac soit de 32 676,00\$ pour l'année 2022.

ÉBAUCHE / DRAFT

QUE la contribution financière de la Municipalité de Pontiac soit de 16 334,00\$ pour l'année 2022.

DE MANDATER la direction générale de Transcollines d'élaborer une nouvelle entente de services, incluant les aspects du projet régional et une prévision de croissance des services et des quotes-parts sur une période de 5 ans.

QUE les présentes sont conditionnelles à l'engagement financier de l'ensemble des partenaires, y compris la Municipalité de Pontiac.

ÉBAUCHE / DRAFT

TRANSCOLLINES - RESOLUTION TO ADOPT THE SERVICE UPGRADE AS OF JANUARY 3, 2022

WHEREAS the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines share with their regional partners a strong and coherent vision regarding the maintenance and development of passenger transportation service and encourage a better linkage between the different types of passenger transportation as well as between the different territories of the rural Outaouais;

WHEREAS since 2016, the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac have been collaborating with Transcollines in order to maintain and develop passenger transportation service on their territory and that a memorandum of understanding was signed to this effect on September 7, 2016, between the parties;

WHEREAS the MRC Pontiac (resolution no. C.M 2020-06-10) and the Municipality of Pontiac (resolution no. 20-07-4121) adopted, in the summer of 2020, a service enhancement plan, the second phase of which was initially scheduled for June 2021;

WHEREAS the partners have, by mutual agreement, decided to postpone the implementation of the second phase of service development until 2022, due to the Covid-19 pandemic;

WHEREAS the MRC and the Municipality of Pontiac have confirmed the willingness of their municipal organizations to go ahead with a second phase of service deployment for 2022, while making some adjustments to the initial service plan, notably by further harmonizing the schedules and routes according to the needs of the student clientele;

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS the service enhancement proposal developed with the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac for the year 2022;

WHEREAS the financial forecast for the period from January 1 to December 31, 2022, is as follows:

2022		
Dépenses		%
Opération	199 693 \$	79%
Frais d'exploitation	6 500 \$	3%
STO partage de recette	4 776 \$	2%
Frais administratif	20 500 \$	8%
Ressources humaines	22 000 \$	9%
TOTAL Dépenses	253 469 \$	100%
Financement		%
Revenus d'usagers	18 187 \$	7%
MTQ - Interurbain	185 000 \$	73%
MTQ - Intégration tarifaire	1 274 \$	0.50%
MRC Pontiac	32 673 \$	13%
Municipalité Pontiac	16 334 \$	6%
TOTAL DU FINANCEMENT	253 469 \$	100%
SOLDE	- \$	

WHEREAS the budget forecasts that were presented are a realistic projection, but are based on a number of variables that could potentially vary the financial parameters of the service;

WHEREAS the budget forecasts foresee an increase in service starting in June 2022 and, consequently, additional operating costs for only six (6) months;

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS the willingness of the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac to review the service agreement to include aspects of the regional project and a forecast of growth in services and quotas over a 5-year period;

WHEREAS the industry delivery delays and the difficulties in acquiring new vehicles;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT this Council renews its support for the public transit project and renews, until December 31, 2022, the memorandum of understanding entered into on September 7, 2016, between the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines, entrusting Transcollines with the mandate to organize and ensure the management of an intercity transportation service on the axis of Highway 148 on the territory of the Municipality of Pontiac and the MRC Pontiac, and invites the latter to do the same.

TO ADOPT the 2022 service enhancement plan as developed with the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac and that it will be effective upon the acquisition of a new vehicle.

TO AUTHORIZE the expenditures in accordance with the budgetary forecasts prepared by Transcollines and that these constitute a realistic projection but remain based on a certain number of variables that could potentially vary the financial parameters of the service.

THAT the financial contribution of the MRC Pontiac be \$32,676.00 for the year 2022.

ÉBAUCHE / DRAFT

THAT the financial contribution of the Municipality of Pontiac be \$16,334.00 for the year 2022.

TO MANDATE the general management of Transcollines to develop a new service agreement, including aspects of the regional project and a forecast of growth in services and quotas over a 5-year period.

THAT this is conditional upon the financial commitment of all partners, including the Municipality of Pontiac.

ITEM 6

Sécurité Publique Public Safety

ÉBAUCHE / DRAFT

EMBAUCHE - POMPIER VOLONTAIRE

CONSIDÉRANT QU'il est important de pouvoir compter sur une brigade dynamique, capable d'assurer la sécurité publique;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire d'embaucher de nouveaux pompiers volontaires afin de pourvoir les postes vacants;

CONSIDÉRANT QUE Kelsie Tremblay a complété son DEP;

CONSIDÉRANT les recommandations du directeur du service d'incendie et du directeur général par intérim;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU d'embaucher Kelsie Tremblay en date du 12 octobre 2022, selon les termes de la convention collective.

HIRING - VOLUNTEER FIREFIGHTER

WHEREAS it is important to have a dynamic brigade capable of ensuring public safety;

WHEREAS it is necessary to hire new volunteer firefighters to fill vacant positions;

WHEREAS Kelsie Tremblay has completed her DEP;

WHEREAS the recommendations of the Director of the Fire Department and of the Acting Director General;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED to hire Kelsie Tremblay as of October 12, 2022, according to the terms of the collective agreement.

ÉBAUCHE / DRAFT

NOMINATION DE L'EMPLOYÉ #10-0073 À TITRE DE CAPITAINE

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de maintenir une structure hiérarchique adéquate lors des interventions d'urgence;

CONSIDÉRANT QU'il y a eu 5 démissions d'officier dans les deux dernières années et qu'il y a 2 postes de capitaine de vacants au sein de la brigade;

CONSIDÉRANT QUE l'employé #10-0073 est à l'embauche de la Municipalité depuis plusieurs années et qu'il a démontré de l'intérêt pour devenir officier lors du dernier recrutement pour cette position;

CONSIDÉRANT cet employé est en processus d'obtenir ses qualifications pour devenir officier;

CONSIDÉRANT QU'il a un taux de présence élevé aux appels du service de sécurité d'incendie;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de nommer l'employé #10-0073 à titre de capitaine du service d'incendie de la Municipalité de Pontiac.

ÉBAUCHE / DRAFT

APPOINTMENT OF EMPLOYEE #10-0073 FOR THE POSITION OF CAPTAIN

WHEREAS it is necessary to maintain an adequate hierarchical structure during emergency interventions;

WHEREAS there have been 5 resignations of officers in the last two years and that there are 2 vacant captain positions within the brigade;

WHEREAS employee #10-0073 has been employed at the Municipality for several years and has shown interest in becoming an officer during the last recruitment for this position;

WHEREAS this employee is in the process of obtaining his qualifications to become an officer;

WHEREAS this employee has a high attendance rate during the calls of the Fire Department;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to appoint employee #10-0073 as Captain of the Pontiac Fire Department.

ÉBAUCHE / DRAFT

FIN DU LIEN D'EMPLOI - EMPLOYÉ #10-0056

CONSIDÉRANT les évènements survenus le 23 juillet 2022 et suite à l'enquête menée;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU de mettre fin au lien d'emploi de l'employé #10-0056 avec la Municipalité de Pontiac.

END OF EMPLOYMENT RELATIONSHIP - EMPLOYEE #10-0056

WHEREAS the events of July 23, 2022, and following the investigation that was conducted;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to terminate the employment relationship of employee #10-0056 with the Municipality of Pontiac.

ITEM 7

Travaux publics
Public Works

ÉBAUCHE / DRAFT

ACHAT D'UNE RÉTROCAVEUSE POUR LES TRAVAUX PUBLICS

CONSIDÉRANT QUE la rétrocaveuse #119 est hors service dû à des problèmes mécaniques majeurs;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire d'avoir une rétrocaveuse en tout temps à la disposition des travaux publics pour les urgences;

CONSIDÉRANT QUE le règlement d'emprunt #04-22 est en attente d'adoption;

CONSIDÉRANT QUE le directeur général par intérim a présenté et évalué plusieurs offres disponibles immédiatement sur le marché;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE le conseil municipal autorise une dépense maximale de 70 000,00\$, plus taxes, de gré à gré, pour l'achat d'une rétrocaveuse usagée pour le service des travaux publics.

D'AUTORISER et déléguer le directeur général par intérim à procéder à l'achat d'une telle rétrocaveuse usagée.

QUE cette dépense soit attribuée au fonds de roulement (poste budgétaire #59 151 00 000).

ÉBAUCHE / DRAFT

PURCHASE OF A BACKHOE FOR THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT

WHEREAS the backhoe #119 is out of service due to major mechanical problems;

WHEREAS it is necessary to have a backhoe available at all times for public works emergencies;

WHEREAS the borrowing bylaw #04-22 is pending adoption;

WHEREAS the Acting Director General has presented and evaluated several offers immediately available on the market;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council authorizes an expenditure of up to \$70,000.00, plus taxes, by mutual agreement, for the purchase of a used backhoe for the Public Works Department.

TO AUTHORIZE and delegate the Acting Director General to proceed with the purchase of such used backhoe.

THAT this expense be attributed to the working capital (budget item #59 151 00 000).

ÉBAUCHE / DRAFT

OCTROI DU CONTRAT 22-TP-05 - DÉNEIGEMENT DU SECTEUR B

CONSIDÉRANT QUE le contrat de déneigement du secteur B est arrivé à échéance en avril 2022;

CONSIDÉRANT QUE le contrat doit être renouvelé pour les années 2022 à 2025;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a publié un appel d'offres sur le SEAO et qu'elle n'a reçu qu'une seule soumission, soit celle de Nugent Construction, au montant de 872 551,95\$, taxes incluses, pour les 3 années, réparti comme suit:

- 2022-2023: 276 780,00\$

- 2023-2024: 290 620.00\$

- 2024-2025: 305 151,00\$

CONSIDÉRANT QUE la proposition de Nugent Construction est conforme;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Diane Lacasse et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE le contrat de déneigement du secteur B soit octroyé à Nugent Construction pour la somme totale de 872 551,95\$, taxes incluses, pour un total de trois (3) saisons de déneigement, soit de 2022 à 2025.

QUE la Municipalité ne souhaite pas inclure une année optionnelle dans le contrat.

QUE cette dépense soit attribuée au poste budgétaire #02 33000 443.

ÉBAUCHE / DRAFT

AWARD OF CONTRACT 22-TP-05 – SNOW REMOVAL IN SECTOR B

WHEREAS the snow removal contract for sector B expired in April 2022;

WHEREAS the contract must be renewed for the years 2022 to 2025;

WHEREAS the Municipality published a call for tenders on the SEAO and received only one tender, that of Nugent Construction, in the amount of \$872,551.95, taxes included, for the 3 years, broken down as follows:

- 2022-2023: 276 780,00\$

- 2023-2024: 290 620.00\$

- 2024-2025: 305 151.00\$

WHEREAS the proposal from Nugent Construction is compliant with our request;

THEREFORE, it is moved by Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT the snow removal contract for Sector B be awarded to Nugent Construction for a total amount of \$872,551.95, taxes included, for a total of three (3) snow removal seasons, from 2022 to 2025

THAT the Municipality does not wish to include an optional year in the contract.

THAT this expense be attributed to budget item #02 33000 443.

ÉBAUCHE / DRAFT

OCTROI DU CONTRAT 22-TP-06 - DÉNEIGEMENT DU SECTEUR E ET TROTTOIRS

CONSIDÉRANT QUE le contrat de déneigement du secteur E est arrivé à échéance en avril 2022;

CONSIDÉRANT QUE le contrat doit être renouvelé pour l'année 2022-2023;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a publié un appel d'offres sur le SEAO et qu'elle n'a reçu qu'une seule soumission, soit celle de Mountain View Turf, au montant de 280 308,44\$, taxes incluses;

CONSIDÉRANT QUE la proposition de Mountain View Turf est conforme;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Caryl McCann et appuyé par la conseillère Diane Lacasse.

ET RÉSOLU QUE le contrat de déneigement du secteur E et des trottoirs soit octroyé à Mountain View Turf pour la somme totale de 280 308,44\$, taxes incluses, pour l'année 2022-2023.

QUE la Municipalité ne souhaite pas inclure d'années optionnelles dans le contrat.

QUE cette dépense soit attribuée au poste budgétaire #02 33000 443.

ÉBAUCHE / DRAFT

AWARD OF CONTRACT 22-TP-06 – SNOW REMOVAL OF SECTOR E AND SIDEWALKS

WHEREAS the snow removal contract for sector E expired in April 2022;

WHEREAS the contract must be renewed for the year 2022-2023;

WHEREAS the Municipality published a call for tenders on the SEAO and received only one tender, that of Mountain View Turf, in the amount of \$280,308.44, taxes included;

WHEREAS the proposal of Mountain View Turf is compliant with our requests;

THEREFORE, it is moved by Councillor Caryl McCann and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT the snow removal contract for Sector E and sidewalks be awarded to Mountain View Turf for the total amount of \$280,308.44, taxes included, for the year 2022-2023.

THAT the Municipality does not wish to include any optional years in the contract.

THAT this expense be attributed to budget item #02 33000 443.

ÉBAUCHE / DRAFT

ANNULATION DU PROJET 22-TP-04

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a demandé des soumissions pour le projet 22-TP-04, soit pour la réfection des chemins Murray et Clarendon;

CONSIDÉRANT QUE ce projet doit être financé par un règlement d'emprunt, comme stipulé dans la résolution #22-03-4571;

CONSIDÉRANT QUE les délais imprévus pour l'approbation finale du règlement d'emprunt;

CONSIDÉRANT les délais pour la réalisation du projet avant la fin de la saison;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par la xx.

ET RÉSOLU d'annuler le projet tel que présenté et de réévaluer le projet à la suite de l'approbation finale du règlement d'emprunt.

QUE la Municipalité refuse les 4 soumissions déposées pour ce projet.

ÉBAUCHE / DRAFT

CANCELLATION OF PROJECT 22-TP-04

WHEREAS the Municipality of Pontiac has requested bids for project 22-TP-04, that is for the rehabilitation of Murray and Clarendon Roads;

WHEREAS this project must be financed by a borrowing bylaw, as stipulated in resolution #22-03-4571;

WHEREAS the unexpected delays for the final approval of the borrowing bylaw;

WHEREAS the delays in completing the project before the end of the season;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to cancel the project as presented and to re-evaluate the project following final approval of the borrowing bylaw.

THAT the Municipality refuses the 4 bids submitted for this project.

ITEM 8

Urbanisme et zonage Urban Planning and zoning

ITEM 8.1 ÉBAUCHE / DRAFT

DEMANDE À LA CPTAQ - PARTIE DU LOT 4 171 218

CONSIDÉRANT QUE la demande vise à utiliser à une fin autre que l'agriculture une superficie approximative de 5 325 mètres carrés, correspondant à une partie des lots 2 683 747 et 2 872 205 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Gatineau;

CONSIDÉRANT QUE cette demande vise à permettre aux demandeurs de construire une résidence bigénérationnelle sur l'emplacement d'une ancienne maison ancestrale datant de 1870;

CONSIDÉRANT QU'en 2014, une première demande fut autorisée avec deux conditions, mais pour des raisons personnelles, ces dernières ne furent pas réalisées ;

CONSIDÉRANT QUE les propriétaires ont plus que réalisé les deux exigences requises par la CPATQ;

CONSIDÉRANT QUE ledit immeuble est situé à l'intérieur d'une zone agricole permanente établie en vertu de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (LPTAA);

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 58 de la LPTAA, une personne qui désire poser un acte pour lequel une autorisation ou un permis est requis à l'égard d'un lot situé dans une zone agricole doit en faire la demande à la Municipalité concernée ;

ITEM 8.1 (Suite) ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 58.1, la Municipalité doit transmettre une recommandation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ);

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement de zonage 177-01 et au règlement de lotissement 178-01;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE le Conseil appuie la demande des requérants ayant pour but de construire une résidence multigénérationnelle sur l'emplacement de la maison de ferme ancestrale dans le but d'agrandir, de poursuivre et développer la culture vinicole.

ITEM 8.1 ÉBAUCHE / DRAFT

CPTAQ - PART OF LOT 4 171 218

WHEREAS the purpose of this application is to use, for purposes other than agriculture, an area of approximately 5,325 square metres, corresponding to part of lots #2 683 747 and #2 872 205 of the Quebec cadastre, registration division of Gatineau;

WHEREAS the purpose of this application is to allow the applicants to build a multi-generation residence on the site of an old ancestral house dating from 1870;

WHEREAS, in 2014, a first application was authorized with two conditions, but for personal reasons, these conditions were not met;

WHEREAS the owners have more than fulfilled the two conditions required by the CPATQ;

WHEREAS this property is located in a permanent agricultural zone established under the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities (LPTAA);

WHEREAS, pursuant to section 58 of the LPTAA, a person who wishes to perform an act for which an authorization or a permit is required with respect to a lot located in an agricultural zone must submit an application to the Municipality concerned;

ITEM 8.1(SUITE) ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS, in accordance with section 58.1, the Municipality must submit a recommendation to the *Commission de protection du territoire agricole du Québec* (CPTAQ);

WHEREAS this application is in conformity with the zoning bylaw #177-01 and the subdivision bylaw #178-01

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT Council supports the request of the applicants to build a multi-generational residence on the site of the ancestral farmhouse in order to expand, continue and develop the wine culture.

ITEM 8.2 ÉBAUCHE / DRAFT

PROJET DE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a des besoins criants en matière de logement, notamment pour les personnes âgées ;

CONSIDÉRANT QUE l'organisme CHAL désire construire une résidence pour personnes âgées, répondant aux besoins de la communauté;

CONSIDÉRANT QUE pour être éligible aux programmes de subvention, le demandeur doit prouver qu'il possède une propriété foncière ;

CONSIDÉRANT QUE si le projet va de l'avant, la Municipalité s'engage à céder un lot;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xxx et appuyé par xxx.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité s'engage à céder un lot, conditionnellement à l'approbation de leur projet par un organisme de financement en matière d'habitation et que le projet aille de l'avant.

QUE toute opération cadastrale nécessaire et frais reliés à cette transaction seront à la charge de l'organisme CHAL.

ITEM 8.2 ÉBAUCHE / DRAFT

SENIOR CITIZENS RESIDENCE PROJECT

WHEREAS the Municipality of Pontiac has a great need for housing, especially for the elderly;

WHEREAS the organization CHAL wishes to build a residence for the elderly that will meet the needs of the community;

WHEREAS to be eligible for subsidy programs, the applicant must prove that he owns a property;

WHEREAS, if the project goes forward, the Municipality undertakes to transfer a lot;

THEREFORE, it is moved by Councillor xxx and seconded by Councillor xxx.

AND RESOLVED THAT the Municipality commits itself to transfer a lot, conditional to the approval of their project by a housing financing organization and that the project goes ahead.

THAT all necessary cadastral operations and costs related to this transaction will be charged to the CHAL organization.

ÉBAUCHE / DRAFT

PERMIS DE LOTISSEMENT - 1892 CHEMIN DE LA MONTAGNE

CONSIDÉRANT l'article 6 du règlement no. 28-13 amendant le règlement de lotissement numéro 178-01, relativement à la cession de terrain pour fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels, applicable à l'émission d'un permis de lotissement ;

CONSIDÉRANT QUE pour les terrains situés en zone agricole et bénéficiant d'une autorisation de la CPTAQ, dont la superficie ne permet qu'une seule construction domiciliaire ou autre, les demandeurs ne sont pas tenus de procéder à une cession de terrain ou une compensation monétaire pour l'opération cadastrale;

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis de lotissement a été déposée, en date du 15 septembre 2022, par monsieur Louis Latrémouille, concernant le lot 2 683 821 au cadastre du Québec, situé au 1892, chemin de la Montagne, afin de remplacer ledit lot pour créer deux (2) nouveaux lots ;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU d'autoriser l'émission d'un permis de lotissement pour le lot 2 683 821 au cadastre du Québec, situé au 1892, chemin de la Montagne.

ÉBAUCHE / DRAFT

SUBDIVISION PERMIT - 1892 MONTAGNE ROAD

WHEREAS section 6 of bylaw no. 28-13 amending subdivision bylaw number 178-01, concerning the transfer of land for parks, playgrounds and natural areas, applicable to the issuance of a subdivision permit;

WHEREAS for the lands located in an agricultural zone and benefiting from a CPTAQ authorization, whose surface area allows only one residential or other construction, the applicants are not required to proceed with a land transfer or monetary compensation for the cadastral operation;

WHEREAS an application for a subdivision permit was submitted on September 15, 2022, by Mr. Louis Latrémouille, concerning lot 2 683 821 of the Quebec cadastre, located at 1892, Montagne Road, in order to replace said lot to create two (2) new lots;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED TO authorize the issuance of a subdivision permit for lot 2 683 821 of the Quebec cadastre, located at 1892, Montagne Road.

ÉBAUCHE / DRAFT

PERMIS DE LOTISSEMENT - 93 CHEMIN DE LA RIVIÈRE

CONSIDÉRANT QU'aucune opération cadastrale relativement à un lotissement, autre qu'une annulation, une correction ou un remplacement, ne peut être approuvée à moins que le propriétaire, selon le choix du Conseil, cède gratuitement à la Municipalité un ou des terrains représentant 10 % de la superficie totale de l'ensemble des lots lotis ou verse à la Municipalité une somme d'argent représentant 10 % de la valeur de l'ensemble des lots lotis, conformément à l'article 2.1 du règlement numéro 178-01 intitulé « Règlement de lotissement »;

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis de lotissement a été déposée, en date du 15 septembre 2022, par M. Roger Therrien, concernant le lot 3 849 279 au cadastre du Québec, situé au 93, chemin de la Rivière, afin de remplacer ledit lot pour créer deux (2) nouveaux lots ;

CONSIDÉRANT QUE selon le projet déposé, il n'est pas possible de céder 10 % de la superficie du lot à la Municipalité de Pontiac afin d'être utilisé à des fins d'établissement de parc, de terrain de jeux ou au maintien d'espace naturel ;

CONSIDÉRANT QU'à cet effet, une somme d'argent devra donc être versée afin d'atteindre le 10 % requis par le Règlement de lotissement numéro 178-01;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par la conseillère Diane Lacasse.

ET RÉSOLU d'exiger de monsieur Therrien, propriétaire, le versement d'une somme d'argent représentant 10 % de la valeur du lot à lotir, soit un montant de 5050,12 \$, le tout dans le cadre de la demande de permis de lotissement déposée concernant le 3 849 279 au cadastre du Québec, situé au 93, chemin de la Rivière et visant à remplacer ledit lot pour créer deux (2) nouveaux lots, le tout conformément au règlement numéro 178-01 intitulé "Règlement de lotissement".

ÉBAUCHE / DRAFT

SUBDIVISION PERMIT - RIVIÈRE ROAD

WHEREAS no cadastral operation relating to a subdivision, other than a cancellation, correction or replacement, may be approved unless the owner, at Council's discretion, transfers to the Municipality, free of charge, one or more lots representing 10% of the total area of all the lots subdivided, or pays the Municipality a sum of money representing 10% of the value of all the lots subdivided, in accordance with section 2.1 of bylaw No. 178-01 entitled « Subdivision bylaw »;

WHEREAS an application for a subdivision permit was submitted on September 15, 2022, by Mr. Roger Therrien, concerning lot 3 849 279 of the Quebec cadastre, located at 93 Rivière Road, in order to replace said lot to create two (2) new lots;

WHEREAS, according to the project submitted, it is not possible to transfer 10% of the lot area to the Municipality of Pontiac for the purpose of establishing a park, a playground or to maintain a natural area;

WHEREAS, to this end, a sum of money will have to be paid in order to reach the 10% required by Subdivision bylaw number 178-01;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT Mr. Therrien, owner, be required to pay a sum of money representing 10% of the value of the lot to be subdivided, that is to say an amount of \$5050.12, the whole in connection with the application for a subdivision permit filed with respect to lot number 3 849 279 of the Quebec cadastre, located at 93 Rivière Road, and aimed at replacing the said lot in order to create two (2) new lots, the whole in accordance with bylaw number 178-01 entitled « Subdivision bylaw ».

ÉBAUCHE / DRAFT

DEMANDE À LA CPTAQ - 5857 CHEMIN FARRELL - MODIFICATION

CONSIDÉRANT la demande présentée par le propriétaire pour le lot #5 814 162 au cadastre du Québec, situé en bordure du chemin Farrell, dans le district 1 de la Municipalité de Pontiac et représentant une superficie de 35,90 hectares;

CONSIDÉRANT QUE la demande vise à utiliser à une fin autre que l'agriculture, une superficie de 5 000 mètres carrés afin d'y construire une résidence ;

CONSIDÉRANT QUE ledit immeuble est situé à l'intérieur d'une zone agricole permanente établie en vertu de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (LPTAA);

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 58 de la LPTAA, une personne qui désire poser un acte pour lequel une autorisation ou un permis est requis à l'égard d'un lot situé dans une zone agricole doit en faire la demande à la Municipalité concernée;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 58.1, la Municipalité doit transmettre une recommandation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ);

CONSIDÉRANT QUE l'analyse de la demande a été faite selon les critères de décision prévus à l'article 62 de la LPTAA, les éléments de ladite analyse étant ci-après reproduits ;

CONSIDÉRANT QUE l'usage est autorisé en vertu de la réglementation de zonage de la Municipalité de Pontiac et conforme au schéma d'aménagement et de développement de la MRC des Collines;

ITEM 8.5 (SUITE)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QU'il existe sur le territoire de la Municipalité de Pontiac une absence chronique de terrains vacants pouvant accueillir l'usage résidence se situant en dehors de la zone agricole permanente, du parc de la Gatineau, des milieux humides et hydriques, des zones mouvement de masse et des terrains contaminés;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE ce conseil appuie la demande du propriétaire à la CPTAQ afin de construire une résidence sur le lot #lot 5 814 162 situé au 5857 chemin Farrell.

QUE cette résolution abroge la résolution #22-09-4732.

<u>CRITÈRES DE DÉCISION PRÉVUS À L'ARTICLE 62 DE LA LOI SUR LA PROTECTION DU TERRITOIRE ET DES ACTIVITÉS AGRICOLES</u>

1° Le potentiel agricole du lot et des lots avoisinants

Tel qu'il appert de la cartographie présentée sur le site de la Commission, le lot visé par la demande possède des sols de classe 7-R. Selon les données de l'Inventaire des terres du Canada, les sols de classe 7 comportent des limitations si graves qu'ils n'offrent aucune possibilité pour la culture ou pour le pâturage permanent.

2° Les conséquences d'une autorisation sur les activités agricoles existantes et sur le développement de ces activités agricoles ainsi que sur les possibilités d'utilisation agricole des lots avoisinants

ITEM 8.5 (SUITE)

ÉBAUCHE / DRAFT

Une utilisation à des fins résidentielles en faveur du demandeur devrait être autorisée, considérant le faible potentiel agricole du lot visé par la demande et le projet d'exploitation équine du demandeur.

3° Les contraintes et les effets résultant de l'application des lois et règlements, notamment en matière d'environnement, l'effet sur la préservation pour l'agriculture des ressources eau et sol sur le territoire de la Municipalité locale et dans la région environnante

La demande d'autorisation n'est pas incompatible avec l'agriculture dans le secteur où elle se trouve et ne crée pas de contrainte relativement à l'application des lois et règlements visant à atténuer les inconvénients reliés aux odeurs inhérentes aux activités agricoles.

4° La disponibilité d'autres emplacements de nature à éliminer ou réduire les contraintes sur l'agriculture

La Municipalité de Pontiac ne possède plus d'espace constructible disponible sur son territoire.

5° L'homogénéité de la communauté et de l'exploitation agricole

La demande n'aura pas pour effet de nuire l'homogénéité de la communauté agricole et de quelconques exploitations agricoles.

6° L'effet sur la préservation pour l'agriculture des ressources eau et sols sur le territoire de la Municipalité locale et dans la région

La demande d'autorisation n'est pas incompatible avec l'agriculture dans le secteur où elle se trouve et ne crée pas de contrainte relativement à l'application des lois et règlements visant à contrôler et à préserver les ressources hydriques.

ÉBAUCHE / DRAFT

<u>APPLICATION TO THE CPTAQ - 5857 FARRELL ROAD - MODIFICATION</u>

WHEREAS the application submitted by the owner concerning lot #5 814 162 of the Quebec cadastre, representing an area of 35.90 hectares, located along Farrell Road, in district 1 of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the purpose of this application is to use an area of 5, 000 square metres for purposes other than agriculture, in order to build a residence;

WHEREAS this property is located in a permanent agricultural zone established in accordance with the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities (LPTAA);

WHEREAS, in accordance with section 58 of the LPTAA, a person who wishes to perform an act for which an authorization or a permit is required for a lot located in an agricultural zone must submit a request to the Municipality concerned;

WHEREAS, in accordance with section 58.1, the Municipality must submit a recommendation to the *Commission de protection du territoire agricole du Québec* (CPTAQ);

WHEREAS the analysis of the application was carried out in accordance with the decision criteria stipulated in section 62 of the LPTAA, the elements of said analysis being reproduced below;

WHEREAS the use is authorized in accordance with the zoning bylaws of the Municipality of Pontiac and complies with the land use and development plan of the MRC des Collines;

ITEM 8.5 (SUITE)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS there is a chronic lack of vacant land on the territory of the Municipality of Pontiac, suitable for residential use located outside the permanent agricultural zone, the Gatineau Park, wetlands and hydric areas, mass movement zones and contaminated land.

THEREFORE, it is moved by Councillor XX and seconded by Councillor XX.

AND RESOLVED THAT this Council supports the owner's application to the CPTAQ to build a residence on lot # 5 814 162 located at 5857 Farrell Road.

THAT this resolution repeals resolution #22-09-4732.

<u>DECISION CRITERIA PROVIDED FOR IN SECTION 62 OF THE ACT RESPECTING THE PROTECTION OF AGRICULTURAL LAND AND AGRICULTURAL ACTIVITIES</u>

 1° The agricultural potential of the lot and surrounding lots

As it can be seen from the mapping presented on the Commission's website, the lot covered by the application has Class 7-R soils. According to Canada Land Inventory data, Class 7 soils have such severe limitations that they do not offer any possibility for cultivation or permanent grazing.

2° The impact of an authorization on existing agricultural activities and on the development of these agricultural activities and on the agricultural use potential of neighbouring lots

A residential use in favour of the applicant should be authorized, considering the low agricultural potential of the lot covered by the application and the applicant's equine operation project.

ITEM 8.5 (SUITE)

ÉBAUCHE / DRAFT

3° The constraints and effects resulting from the application of laws and regulations, in particular with respect to the environment, the effect on the preservation of water and soil resources for agriculture in the territory of the local municipality and in the surrounding region.

The application for authorization is not incompatible with agriculture in the area in which it is located and does not create a constraint with respect to the application of laws and regulations aimed at mitigating the inconveniences related to odours inherent to agricultural activities.

4° The availability of other sites that would eliminate or reduce the constraints on agriculture

The Municipality of Pontiac does not have any more available building space on its territory.

5° The homogeneity of the community and the agricultural operation

The application will not adversely affect the homogeneity of the agricultural community and any agricultural operations.

6° The effect on the preservation of water and soil resources for agriculture in the local municipality and the region

The application for authorization is not incompatible with agriculture in the area in which it is located and does not create a constraint with respect to the application of laws and regulations aimed at controlling and preserving water resources.

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉLÉGATION AUX MEMBRES DU CONSEIL - COMITÉS MUNICIPAUX

CONSIDÉRANT QUE le conseil a adopté un nouveau règlement constituant le comité consultatif en urbanisme ;

CONSIDÉRANT QU'un siège dudit comité est toujours vacant ;

CONSIDÉRANT QUE les membres du comité élu et le directeur du service de l'urbanisme ont procédé à un comité de sélection;

CONSIDÉRANT QUE le comité a lu les lettres d'intérêt et l'expérience professionnelle des citoyens ayant postulé un poste ;

CONSIDÉRANT QUE le comité a fait ses recommandations au conseil;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE le conseil mandate M. Benjamin Hiard à titre de membre citoyen au sein du comité consultatif d'urbanisme pour une durée de 2 ans, au siège #5.

ÉBAUCHE / DRAFT

DELEGATION TO COUNCIL MEMBERS - MUNICIPAL COMMITTEES

WHEREAS Council has adopted a new bylaw establishing the Planning Advisory Committee;

WHEREAS a seat on this committee is still vacant;

WHEREAS the members of the elected committee and the Director of the Urban Planning Department have conducted a selection committee;

WHEREAS the Committee read the letters of interest and professional experience of citizens who applied for a position;

WHEREAS the Committee has made its recommendations to Council;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council appoints Mr. Benjamin Hiard as a citizen member of the Planning Advisory Committee for a period of 2 years for the seat #5.

ITEM 8.7 ÉBAUCHE / DRAFT

IMPLANTATION DU LOGICIEL CARTOVISTA

CONSIDÉRANT l'avantage que le logiciel représente pour la Municipalité;

CONSIDÉRANT les recommandations du directeur du service de la gestion du territoire et des programmes, de la MRC des Collines-de-l'Outaouais;

CONSIDÉRANT QUE les coûts d'implantation du logiciel, qui s'élèvent à 98 730,00\$, seront majoritairement couverts par la MRC des Collines-de-l'Outaouais;

CONSIDÉRANT QUE les coûts annuels d'entretien du logiciel seront entièrement couverts par la MRC des Collines-de-l'Outaouais;

CONSIDÉRANT QUE les seuls frais pour l'ensemble des Municipalités de la MRC des Collines sont de 18 000,00\$ et seront divisés à part égales entre toutes les Municipalité, se résumant à un coût de 3 000,00\$ par municipalité;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Caryl McCann.

ET RÉSOLU de procéder à l'implantation du logiciel CartoVista au montant de 3000,00\$, plus taxes applicables.

QUE cette somme provienne du poste budgétaire #02 61000 452.

ITEM 8.7 ÉBAUCHE / DRAFT

IMPLEMENTATION OF THE CARTOVISTA SOFTWARE

WHEREAS the advantage that this software represents for the Municipality;

WHEREAS the recommendations of the Director of the MRC des Collines-de-l'Outaouais' land management and program department;

WHEREAS the cost of implementing the software, which amounts to \$98,730.00, will be mostly covered by the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

WHEREAS the annual maintenance costs of the software will be entirely covered by the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

WHEREAS the only cost for all the municipalities of the MRC des Collines is \$18,000.00 and will be divided equally among all the municipalities, resulting in a cost of \$3,000.00 per municipality;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Caryl McCann.

AND RESOLVED to proceed with the implementation of the CartoVista software in the amount of \$3000.00, plus applicable taxes.

THAT this amount be taken from budget item #02 61000 452.

ITEM 9

Loisirs et culture Recreation and culture

ÉBAUCHE / DRAFT

TAAC - CONTRIBUTION FINANCIÈRE

CONSIDÉRANT la proposition de services par la Table Autonome des Aînés des Collines (TAAC) afin d'obtenir un soutien dans l'élaboration et le maintien des politiques Municipalité Amie des Aînés (MADA);

CONSIDÉRANT les avantages que cela représente pour les citoyens de la Municipalité;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte l'offre de service de la TAAC et contribue une somme de 7 500,00\$ afin d'obtenir le service de soutien dans l'élaboration et le maintien des politiques MADA.

QUE cette somme provienne du poste budgétaire des loisirs #02 70100 970.

QUE cette résolution abroge la résolution #22-09-4723

TAAC - FINANCIAL CONTRIBUTION

WHEREAS the service offer from the *Table Autonome des Aînés des Collines (TAAC)* to obtain support in the development and maintenance of the Municipalité Amie des Aînés (MADA) policies;

WHEREAS the benefits that this represents for the citizens of the Municipality;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT Council accepts the service offer from the TAAC and contributes the sum of \$7,500.00 in order to obtain the support service in the development and maintenance of MADA policies.

THAT this amount be taken from the recreation budgetary item #02 70100 970.

THAT this resolution repeals resolution #22-09-4723.

ÉBAUCHE / DRAFT

<u>DEMANDE DE SOUTIEN - FÊTE DES AÎNÉS</u>

CONSIDÉRANT la demande de soutien formulée par la Table Autonome des Aînés des Collines (TAAC) afin d'obtenir une contribution financière pour la réalisation de la Fête des aînés;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac désire souligner la Journée Internationale des aînés;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac contribue la sonne de 250,00\$ afin d'aider à faire de cette journée un succès.

QUE cette somme provienne du poste budgétaire des loisirs #02 70100 970.

<u>SUPPORT REQUEST - FÊTE DES AÎNÉS</u>

WHEREAS the *Table Autonome des Aînés des Collines (TAAC)* has made a request for support to obtain a financial contribution for the realization of the *Fête des aînés*;

WHEREAS the Municipality of Pontiac wishes to celebrate the *Journée Internationale des aînés*;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac contributes the sum of \$250.00 to help make this day a success.

THAT this amount be taken from the recreation budget item #02 70100 970.

ÉBAUCHE / DRAFT

APPUI À LA RÉALISATION DU PROJET GARAGE

CONSIDÉRANT le projet GARAGE qui vise à rassembler les jeunes afin de socialiser, découvrir les services offerts, obtenir du soutien, etc. ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac juge que ce projet serait d'une aide importante aux jeunes adultes;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac appui le projet GARAGE.

QUE la coordonnatrice des Loisirs et de la vie communautaire prépare une lettre à cet effet.

SUPPORT FOR THE IMPLEMENTATION OF THE GARAGE PROJECT

WHEREAS the GARAGE project, which aims to bring young people together to socialize, discover the services offered, obtain support, etc.;

WHEREAS the Municipality of Pontiac considers that this project would be of great help to young adults;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac supports the GARAGE project.

THAT the Recreation and Community Life Coordinator prepare a letter to this effect.

ÉBAUCHE / DRAFT

<u>DEMANDE DE SOUTIEN - COURSE DE CHIENS -</u> BRISTOL DRYLAND

CONSIDÉRANT la demande de Bristol Dryland pour un appui financier;

CONSIDÉRANT QUE les évènements tels que la Course de chiens de traîneaux Pontiac International et le Championnat canadien de courses de chiens Bristol Dryland est sont des évènements d'envergure qui se déroulent dans notre région;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx;

ET RÉSOLU QUE la Municipalité contribue la somme de 500,00\$ à l'organisme Bristol Dryland.

BRISTOL DRYLAND - DOG RACE - SUPPORT REQUEST

WHEREAS the request from Bristol Dryland for financial support

WHEREAS events such as the Pontiac International Sled Dog Race and the Bristol Dryland Canadian Dog Racing Championship are major events that take place in our region;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx;

AND RESOLVED THAT the Municipality contribute the sum of \$500.00 to the Bristol Dryland organization.

ITEM 10

Dépôt de documents Tabling of documents

DÉPÔT DU RAPPORT RELATIF À LA DÉLÉGATION D'AUTORISATION DES DÉPENSES DU 23 AOÛT AU 19 SEPTEMBRE 2022.

ITEM 10.1

TABLING OF THE REPORT REGARDING THE DELEGATION OF AUTHORIZATION OF EXPENSES FROM AUGUST 23 TO SEPTEMBER 19, 2022.

ITEM 11

Période de questions du public Public question period



JTEM 12

LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de lever la séance à -- ayant épuisé l'ordre du jour.

CLOSING OF MEETING

IT IS MOVED BY Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to close the meeting at -- p.m. having gone through the agenda.